

俄華經濟技術辭典

(國語交換參考用)

РУССКО-КИТАЙСКИЙ
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И
ТЕХНИЧЕСКИЙ
СЛОВАРЬ

大連經濟研究會編印

一九五〇年

俄華經濟技術辭典

(附中文檢字索引)

大連經濟研究會編印

生活·讀書·新知 三聯書店

發行

一九五〇年「八一」建軍節大連初版

俄華經濟技術辭典

—◁版權所有不准翻印▷—

編輯者： 大連經濟研究會

印刷者： 旅大人民印刷第四廠

發行者： 生活·讀書·新知
三聯書店

基本定價：

1—5000

前 言

這一部俄華經濟技術辭典，經過了九個月的時間，現在終於結束了編校階段而和大家見面了。我們願將其組織過程簡要地介紹一下：

首先，是在這樣的思想指導下推動起來的，就是，文化工作領域中的翻譯工作者應怎樣積極主動地介紹先進而優越的社會主義經濟建設武庫，使其有助於人民新中國經濟建設的事業。我們也曾零星翻譯過些蘇聯經濟論文，亦如各地區的有關蘇聯各種經濟譯文一樣為讀者所歡迎，但因業務生疏和語彙之不易解決而大感窘困，於是我們就多方搜集與初步研究一些有關經濟譯述的俄華資料，譬如，大連實話報社同志們歷年翻譯的卡片，大連工業展覽會的材料，中蘇企業管理文獻以及烏沙科夫所編的俄文註解辭典，東北軍區軍工部的材料目錄，八杉貞利的露和辭典，程耀辰、介木泰的華俄袖珍鐵路工業辭典，原田千三的鐵道關係露語五千，小串任的露和法律政治用語辭典，濱田篤一郎的日露電氣工學術語集，卡拉汗的俄英技術化學辭典……等。面對着需要與實際，我們就進一步嘗試編纂一部辭典，以使這些資料擴大為大家所共有。可是，由於我們

的力量薄弱，加以目前很多經濟技術名詞或無定案，或不統一，因而給予我們不少的困難。但是，在大膽刊出預告的消息以後，我們却從廣大的讀者和譯者方面，獲得了不少的鼓勵和幫助，因而大大增加了我們的信心與力量。

這一部辭典也有它的特點，除內容包括較廣泛外，還附有中文索引，以便讀者兩用。另外校正時間，超過編譯時間，盡力求得正確或比較正確。因此，我們曾聘請旅大行政公署工業廳蔣光曾及大連工學院趙永昌、姜際陞、楊根源、文中奇、章守恭、彭阜南、余志英、黃必信等各位工程師、教授及三位蘇聯同志，分別慎密校正。

最後，自始至終參加這個編纂工作的有郭景天、陳世經、楊一凡、黃力、王鵬諸同志，雖然他們都極其努力，伏案埋頭了九個月，但不妥的地方，仍所難免，因此，我們誠懇的希望讀者、翻譯者發現有錯誤時能隨時來函指正。

大連經濟研究會

一九五〇年「八一」建軍節

凡 例

一、各單字之排列，皆按俄文字母表之順序：

А а Б б В в Г г Д д Е е Ж ж З з
И и Й й К к Л л М м Н н О о П п
Р р С с Т т У у Ф ф Х х Ц ц Ч ч
Ш ш Щ щ Ъ ъ Ы ы Ь ь Э э Ю ю Я я

二、由兩個以上單字組成之術語，亦按俄文字母之順序。如：

автоматический шаровой клапан 是常成一個字的字母順序排列的：

автоматический шаровой клапан

再如 акционерная компания 與 акционерный банк，前者第二字雖是 **компания**，但因其前是……ная，所以須排在 **банке** 之前，餘類推。

三、單字後有＝符號者，表示後一字與前一字意義相同。

四、д/即 для 之略

五、一字有數義者，皆以 ①，②，③…… 等分別註解。

六、中文索引皆按頁號檢查，如：

航空母艦……3 即該字在第三號。

煤船……800,801 即第800號與801號都有該字。

略語表

(УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ)

【航】	航空.....	(авиация)
【建】	建築.....	(архитектура)
【天】	天文學.....	(астрономия)
【植】	植物學.....	(ботаника)
【地質】	地質學.....	(геология)
【鐵】	鐵路.....	(железнодорожное дело)
【商】	商業.....	(коммерческий термин)
【數】	數學.....	(математика)
【冶】	冶金.....	(металлургия)
【機】	機械學.....	(механика)
【礦】	礦物學.....	(минералогия)
【船】	航海、造船.....	(морское дело)
【無線】	無線電.....	(радиотехника)
【農】	農業.....	(сельскохозяйственный термин)
【印】	印刷術語.....	(типографский термин)
【紡】	紡織.....	(тканье)
【物】	物理學.....	(физиология)
【化器】	化學器械.....	(химический инструмент)
【化】	化學.....	(химия)
【經】	財政、經濟.....	(финансы, экономика)
【電】	電氣.....	(электричество)

A

абажур (玻璃鐵製) 電燈罩
 абажурная соединительная оправа 燈傘指
 абажуродержатель 燈罩架
 абажур фары 前燈罩
 абака [建] 冠板
 абандон [船] 財產委託保險
 Аббе конденсатор 亞貝凝結器, 亞貝凝汽器
 абграт-пресс 壓整機
 абграт-штамп 整型機
 Абеля прибор 亞比勒試驗器
 абберрация [物] 收差
 абиегин 樹脂質
 абиегит 由松葉煉出之砂糖
 абиегиновая кислота [化] 縱酸
 абиеген 松脂揮發油
 абляция [地質] 削磨
 абонемент [商] 預約
 абонементный билет 定期票
 абонент [商] 預約者
 абонентная плата [商] ① 使用費 ② 訂購費
 абразив 磨料, 磨蝕物
 абразия ① 擦損 ② [地質] 水削, 海蝕
 абрастол [化] β 萘酚磷酸鈣
 абраумзальц 層積鹽
 абривиатура [數] 約分
 брис 略圖, 輪廓
 абсолютная высота 拔海
 абсолютная единица [物]

] 絕對單位

абсолютная скорость [物] 絕對速度
 абсолютная температура [物] 絕對溫度
 абсолютный нуль [物] 絕對零度
 абсорпционный прибор 吸收器
 абстрактная ценная бумага 抽象的證券
 абстрактное обязательство 無因的債務, 荒債
 абстракция [化] 抽出, 分探
 абсцисса [數] 橫線, 橫座標
 абцуг [鑛] 銀鑛渣
 абцуговый шлак [鑛] 鑛渣
 абшайдер [機] ① 離器 ② 精製機
 абшосс 繼承稅
 абштрих [鑛] 鑛渣
 авал (аваль) 票據保證
 авализированный вексель [經] 保證票據
 авалист [商] 票據保證人
 аванзал 休息室
 аванс 預付
 авансовые суммы 預付金
 авансодатель 預付金支付人
 авансополучатель 預付金領款人
 авантюрин ① 一種玻璃 (褐色而上布黃銅彩者) ② [鑛] 石英之一種 ③ [鑛] 長石之一種
 авгит [鑛] 普通輝石

августит [鐵] 綠玉的一種
 авиааппарат [航] 航空機
 авиабаза [航] 航空基地
 авиабомба [航] 空中炸彈
 авиазавод [航] 飛機工廠
 авиационный инженер [航] 航空技師
 авиакарта [航] 航空地圖
 авиалиния [航] 航空線
 авиалит [冶] 銅鋁鐵合金之一種
 авиаматка 航空母艦
 авиамотор [航] 航空發動機
 авиамоторист 飛機摩托師
 авианарк [航] 停機廠
 авиационная промышленность [航] 航空工業
 авиатива [航] 飛行(術)
 авиатор [航] 航空家, 飛機師
 авиационная карта [航] 航空地圖
 авиационный бензин 飛機汽油
 авиация [航] 飛行, 空軍
 авиз(о) 通知書
 авиолодка [航] 飛艇
 авиомотор [航] 航空發動機
 авион [航] 飛機的總稱
 авиопочта 航空信
 авиоремонт 飛機修理工廠
 авиосекция [航] 航空科
 авиотехник [航] 飛機技師
 авиотранспорт [航] 空運
 авиэтка [航] 輕飛行機
 автаркия [經] 自給自足
 автобаза 汽車站
 автоблокировка [機] 自動

閉塞機, 自動信號機
 автоброневик 裝甲汽車
 автобус 公共汽車
 авто-выключатель [電] 自動開關, 自動閉閉器
 автогараж 汽車庫
 автографический телеграф 自動電報機
 автозавод 汽車工廠
 автоклав 耐壓浸漬器, 自閉罐
 автол 潤滑油, 毛必路油
 автолаки (汽)車漆
 автоматизация производства [經] 生產自動機械化
 автоматическая жерна 自動中心衝
 автоматическая машина д/литья в постоянные формы [機] 自動鑄模機
 автоматическая обмоточная машина [機] 自動繞線機
 автоматическая подстанция [電] 自動變電所
 автоматическая регулируемая дуговая лампа 自整弧燈
 автоматическая станция 自動發電所
 автоматическая стрелка [鐵] 自動轉轍器
 автоматическая сцепка [鐵] 自動聯結器, 自動互鈎
 автоматическая телефонная станция [電] 自動電話交換局

автоматический винто-
 нарезной токарный
 станок [機] 自動套絲機
 автоматический водо-
 насос [機] 自動水旋塞
 автоматический вызов
 自動呼喚
 автоматический выклю-
 чатель [電] 自動開閉器, 自
 動斷絡器
 автоматический двух-
 торонне строгальный
 станок [機] 自動兩面鉋削機
 автоматический замы-
 катель (自動) 轉轆器, 鎖閉
 器 (鎖道叉子用)
 автоматический клапан
 [機] 自動瓣
 автоматический конден-
 сационный горшок 自
 瀉水囊管
 автоматический мас-
 лянный рубильник
 [機] 油入開閉器
 автоматический номе-
 ратор 自動號碼機
 автоматический отбой
 自動信號
 автоматический переме-
 нный клапан 自動調壓瓣
 автоматический плос-
 костный строгальный
 станок [機] 自動手削鉋機
 автоматический преры-
 ватель [電] 自動開閉器
 автоматический регуля-

тор [機] [電] 自動調整器
 автоматический регу-
 лятор дымовой зас-
 лонки 自動風閘調準器
 автоматический реостат
 [電] 自動調整器, 自動電阻器
 автоматический сверли-
 льный станок 自動鑽機
 автоматический сигнал
 自動信號, 自動號認
 автоматический токар-
 ный станок [機] 自動車床
 автоматический тормоз
 [機] 自動制動器
 автоматический тормоз
 действующий сжатом
 воздухом [機] 自動氣軋
 автоматический трех-
 торонне строгальный
 станок [機] 自動三面鉋削機
 автоматический шаро-
 вой клапан 自動球瓣
 автоматический переста-
 вляемая тяга 自動軋桿
 автоматический разгру-
 жающаяся вагонетка
 自卸車
 автоматическое предва-
 рение запала 自動提前點
 火設備
 автоматическое приспособ-
 ление для очистки
 воды [機] 自動淨水機
 автоматическое устрой-
 ство топки [機] 自動司火
 機

автомат отпускающий

мыло 胰磨

автомашина ① 汽車 ② 自動機器

автомашина Виллис 吉普車

автомобилизация 汽車化

автомобилизм ① 開汽車術

② 汽車的生產 ③ 汽車技術比賽

автомобиль 汽車

автомобильная дорога

汽車路, 汽道, 公路

автомобильный 汽車的

автомобильный бензин

汽車汽油

автомузей 汽車陳列館

автопромторг 國營工商業

汽車運輸公司

авто-свеча 汽車用點火裝置

автосмесь 汽車用混合燃料

автосообщение 汽車交通

автостроение 汽車製造

автосцепка [鐵] 自動聯結鈎

автотракторостроение

自動拖拉機製造

автотранспорт 汽車運輸

автотрансформатор [電]

自動變壓器

Автотрест 國營汽車工場托拉斯

авточасть [軍] 汽車部隊

авуары [經] 銀行儲蓄

авусернистое олово [化]

硫化亞錫

агат [鑽] 瑪瑙

агатовая миска [化器] 瑪

瑙乳鉢

агент [商] 代理人, 代理商

агентство [商] 代理店

агентура [商] 代理店業務

аграризация [農] 農業化

аграрий [農] 大地主

аграрная политика 農業政策

аграрная программа большевиков [經] 布爾什維克的農業綱領

аграрная революция

[經] 農業革命, 土地革命

аграрная реформа [經] 農業改革, 土地改革

аграрная статистика

[經] 農業統計

аграрник [農] 農事專家

аграрное страхование

[經] 農業保險

аграрный 農業的

аграрный банк 農業銀行

аграрный вопрос ① 農村

問題 ② 農業問題

аграрный капитал 農業資本

аграрный кризис 農業恐慌

агрикультура [農] 農業, 耕作, 園藝

агробаза [農] 農業分配所

агроминимум [農] 關於最低限度的農業知識或手段等

агроном [農] 農學家, 農業技師

агрономизация [農] 農學

化

агрономия [農] 農學
 агропоезд [農] 農業改良展覽
 列車
 агрополиномоченный
 [農] 農村議員
 агропомощь [農] 農業指導
 агропропаганда [農] 農業
 知識宣傳
 агротехника [農] 農業技術
 агрофак (агрономический
 факультет) (大學的) 農學系
 адвиз [商] ① 滙票通知書 ②
 通知書
 адвизировать [商] 發通知書
 адиабата [物] 等溫線，斷熱
 線
 адиабатическое распы-
 рение [物] 斷熱膨脹
 административный ра-
 сход [經] 經常費
 администрация желез-
 ной дороги [鐵] 鐵路管理
 адресант [商] ① 發信人 ②
 發票人
 адресат ② 收信人 ① [商] 收票
 人，收貨人
 ажио [商] 貼水，貼現
 ажио-конт [經] 貼水計算
 ажиотаж [商] 關於股票買賣
 及滙票行情等的投機
 ажиотёр [商] 股票經紀人
 ажурная пила 鑲鋸機
 ажустиж ① [經] 整理 ② 度
 量衡的檢查
 азбест [(=асбест) [礦] 石棉

азбестовая доска [化器] 石
 棉板
 азбестовая корда [化器] 石
 棉繩
 азбестовая бумага 石棉紙
 азбестовая перчатка [化
 器] 石棉手套
 азбестовая пластина 石
 棉片
 азбестовое сито [化器] 石
 棉網
 азбестовый картон 石棉
 紙板
 азбестовый набивочный
 материал 石棉墊料
 азбестовый лист 石棉席
 азбестовый шифер 石棉板
 азбука Морзе 莫爾氏字碼
 азобензол [化] 氧化偶氮苯
 азойский [地質] 無生物的
 азокармине 偶氮胭脂紅
 азоксibenзол [化] 偶氮苯
 азот [化] 淡氣，氮
 азотистая кислота [化]
 亞硝酸
 азотистый свинец [化] 氮
 化鉛
 азотная кислота [化] 硝
 酸，硝酸水
 азотнокислая медь [化]
 硝酸銅
 азотнокислая ртуть [化]
 硝酸汞
 азотнокислое железо [化]
 硝酸鐵
 азотнокислое серебро

〔化〕硝酸銀
 азотнокислый алюми-
 ний 〔化〕硝酸鋁
 азотнокислый аммоний
 〔化〕硝酸銨
 азотнокислый барий 〔化〕
 〕硝酸鋇
 азотнокислый висмут
 〔化〕硝酸銻
 азотнокислый кадмий
 〔化〕硝酸鎘
 азотнокислый кальций
 〔化〕硝酸鈣
 азотнокислый кобальт
 〔化〕硝酸鈷
 азотнокислый литий
 〔化〕硝酸鋰
 азотнокислый магний
 〔化〕硝酸鎂
 азотнокислый манга-
 ний 〔化〕硝酸錳
 азотнокислый никель
 〔化〕硝酸鎳
 азотнокислый свинец
 〔化〕硝酸鉛
 азотнокислый строн-
 ций 〔化〕硝酸鋇
 азотнокислый торий
 〔化〕硝酸鈷
 азотнокислый цезий
 〔化〕硝酸亞銻
 азотнокислый цинк 〔化〕
 硝酸鋅
 азотнокислый хром 〔化〕
 硝酸鉻
 азотоводородный суль-

фат 〔化〕硫酸胨
 азофуцин 偶氮一品紅
 азурит 〔礦〕藍銅礦
 акация 〔植〕洋槐樹，刺槐花
 ，皂角
 акведук 水路橋
 аккомодация ① 調節 ② 〔商〕
 〕通融
 аккорд 〔商〕① 協調 ② 包工
 аккредитив 〔商〕① 委託書
 ② 信用證券
 аккредитиво-братель
 〔經〕持有委託書者
 аккредитиво выстави-
 тель 委託書發行人
 аккумулятор ① 〔電〕蓄電
 池，蓄電瓶 ② 蓄力器 ③ 轉換器
 аккумулятор напорной
 воды 〔機〕水壓儲蓄器
 аккумуляторная бата-
 рея 〔電〕蓄電池
 аккумуляторный элект-
 тровоз 蓄電池車頭（機車）
 аккумуляторный ящик
 電池箱
 аккумулятор с хлори-
 стым свинцом 〔電〕氯化
 鉛蓄電池
 аккумулятор Тюдора 〔電〕
 屈德爾蓄電池
 аккумулятор Эдисона
 〔電〕愛迪生蓄電池
 аккумуляция 〔經〕積累，
 積蓄
 акоеосин 偶氮朝紅
 акумуляторная пробва

〔電〕密料螺帽
аконто 〔經〕戶頭
аксиальная турбина 〔機〕
 軸流輪機，軸流渦輪
актив 〔商〕① 資產 ② 借方
актив и пассив 〔商〕資產
 和負債
активная масса 〔電〕活性
 料材，作用物質
активное давление зем-
ли 土之推力，土壓力
активная мощность 〔電〕
 有效電力，有效動力，有效功率
активная составляю-
щая 〔電〕活性成份
активная торговля 〔經〕
 出超貿易，興隆貿易
активная турбина 〔機〕衝
 動渦輪
активное имущество
 〔經〕資產
активно-посредничес-
кая торговля 興隆的牙行
 經紀
активные операции бан-
ка 〔經〕銀行的放款業務
активный баланс 〔經〕收
 據的計算
актовая пошлина 〔經〕契
 約稅，證書稅
актор 〔經〕經理，管理人
акустика 〔物〕音響學
акустический сигнал 音
 響信號，音響號誌
акцелерация 〔物〕加速度
акцепт 〔商〕承兌，承兌匯票

акцептный кредит 〔經〕

① 認付信用 ② 對人信用

акцептант 承兌人

акцептатор 承兌人

акцептация = акцепт

акцептовать 〔商〕承兌

акцептованный вексель
 〔經〕認付票據

акциз 〔商〕間接國內消費稅；
 подлежащий обложению
 акцизом 應收間接國內消費稅

акционер 〔商〕股東

акционерная командита 〔經〕合資公司

акционерная компания
 〔經〕股份公司

акционерное общество
 〔商〕股份公司

акционерный банк 〔經〕
 股份銀行

акционерный капитал
 〔經〕股份資本

акционист 〔商〕股票承付人

акционная турбина 〔機〕
 衝動渦輪

акция 〔商〕股票

акция на предъявителя
 〔經〕無記名股票

алатырь 〔鑛〕琥珀

алафа 〔經〕租稅

алгебра 〔數〕代數學

алгоритм 〔數〕阿剌伯數字算
 法

алигатор 〔機〕皮帶卡子

алидада 〔機〕照準器

ализарин 茜素

ализариновый нагре-
сальфат [化] 苦草根油
алининовая зелень 苯胺
綠
алининово желтый 苯胺
黃
алифа [化] 假漆
алкали [化] 鹼
алкоголь [化] 酒精
аллофан [鑛] 含水矽酸鋁鑛
аллювиальный [地質] 沖
積的
аллювий [地質] 沖積層
алмаз [鑛] 金剛鑽, 金鋼石,
鑽石
алмазные 寶石工
алудур (нержавеющий)
[治] 耐蝕合金的一種
алундовый тигель [化器]
氧化品坩堝, 金鋼砂坩堝
алунит [鑛] 明礬石
алфавит Мейера 梅支氏電
碼
алфавит Морзе 莫爾氏字碼
альдегиды [化] 乙醛
альдегиды аммония [化]
乙醛合胺
альпари [經] 平價, 票面價格
альпийская дорога 山道
альтаит [鑛] 碲鉛礦
альтернатор [電] 交流發電
機
альтиметр [機] 高度計
альянс ① 聯合 ② 協定
алювий [地質] 沖積土
алюминат натрия [化] 鋁

酸鈉
алюминиевая заклепка
鋁鉚釘
алюминиевая краска 銀
漆, 鋁漆
алюминиевая проволо-
ка 鋁絲, 鋁線
алюминиевая ронза [治]
鋁青銅
алюминиевая труба 鋁管
алюминиево - калиевые
квасцы [化] 鉀明礬
алюминиевые ложки [化
器] 鋁匙
алюминиевый витой
кабель [電] 鋁撚線
алюминиевый выпря-
митель [電] 鋁整流器
алюминиевый предохра-
нитель с плавкой
проволокой 鋁質保險絲
алюминиевый реостат
переменного тока 鋁質交
流電阻器, 交流鋁質避雷器
алюминиевый реостат
постоянного тока 鋁質
直流電阻器, 直流鋁質避雷器
алюминиевый сплав д/
матриц [治] 鋁合金
алюминиевый сплав д/
поршней [治] 活塞鋁合金
алюминиевый срасти-
тель д/проводов 鋁接線管
алюминиевый цилиндр
鋁質圓筒
алюминий [化] 鋁

алюминит 礬土石, 鋁氧石
 амальгама ①〔化〕汞合金,
 汞劑, 汞膏 ②混合物
 амальгама цинка 汞合鋅
 амальгамированная ци-
 нковая пластинка 汞合
 鋅板
 амарантовое дерево 紫木
 амбар〔經〕倉庫, 貨倉
 амбарго 禁止輸出
 амбаркадер ①碼頭, 起貨場
 ②月台
 амбарщина〔商〕倉庫費, 棧
 費
 амбарщик〔商〕經管倉庫者
 амбра 琥珀
 амбус 鐵砧子
 американская белая со-
 сна〔植〕長葉松
 американские муфты 大
 小頭管箍
 американский замок 扭
 鎖
 американский рельс 美
 式軌條, 平底軌條
 американский сплав〔冶〕
 鋁合金的一種
 американское сверло 螺
 紋鑽
 амилиновый спирт〔化〕
 戊醇
 амиянт〔礦〕石棉
 амидоазобензол〔化〕氨基
 偶氮苯
 амилен〔化〕戊烯
 амилем ацетатъ〔化〕乙

酸戊脂
 амметр〔電〕安培計, 安培表
 аммиак-аммониак〔化〕氨
 , 阿莫尼亞
 аммиачная оклянка 阿莫
 尼亞壘
 аммиачные квасцы〔化〕
 銨明礬
 аммиачный гидрометр
 〔化器〕氨液比重表
 аммиачный раствор〔化〕
 氨水, 氨溶液
 аммонал (взрывчатое веще-
 ство) 硝氨炸藥
 аммоний〔化〕銨
 амортизатор ①緩衝裝置 ②
 〔電〕制動卷線
 ампер〔電〕安培
 ампер-витки〔電〕安培回數
 ампер-час〔電〕安培時
 амперметр〔電〕安培表, 電
 流表, 電流計
 амортизационный〔經〕折
 舊的
 амортизационный фонд
 〔經〕折舊公積金
 амортизация〔經〕折舊, 攤
 消
 амперметр〔電〕電流計, 電流
 表
 амперметр A. C.〔電〕交流
 電流表
 амперметр D. C.〔電〕直流
 電流表
 амперметр R. F.〔電〕高週
 率電流表

ампер-час [電] 安培時
 амплитуда [物] 振幅
 амплитуда колебания [物] 波幅, 振幅
 амуниция 軍需品, 武器彈藥
 Амурская железная дорога 黑龍江鐵路
 амфибия 兩棲類
 анализатор волн [電] 波形分析器
 анализатор волн разрыва [電] 偏差分析器
 анализаторный сет [電] 線路分析器, 電路分析器
 аналитика [數] 解析幾何學
 аналитическая карточка [經] 分析卡片
 аналитические весы [化器] 分析天秤
 аналитический счет [經] 分類帳
 ангар [航] 飛機庫
 ангидрид уксусной кислоты [化] 無水醋酸, 乙酐
 ангидрид хромовой кислоты [化] 無水鉻酸
 ангидрит [礦] 硬石膏
 андезит [礦] 硫酸鋁礦, 鋁礬
 английская стальная номераторная метка 英文鋼字
 английский раздвижной гаечный ключ 英式活動搬手
 английский сплав [冶]

鋁合金的一種
 андезит [地質] 安山岩
 анемометр [物] 風速計, 風力計, 驗風表
 анемоскоп 風信器
 анизол [化] 大茴香醚, 苯甲醚
 анилин [化] 安呢林, 生色精, 苯胺
 анион [化] 陰離子, 陰伊洪, 陰游子, 陽向游子
 анкер ① [機] 擒縱器 (鐘表的) ② [物] 保磁子 ③ [建] 鐵鈎 ④ 液體單位 (=34.35公升)
 анкерная доска 擊板
 анкерная трубка 撐管
 анкерная тяга 頂桿
 анкерный болт 安凱爾鐵栓, 栓石釘
 аннабергит 綠華
 анод [物] 陽極
 анодное свечение [電] 陽極光暈部
 анодные лучи [電] 陽極線
 анодный трансформатор 屏極高壓變壓器
 аномальная амортизация [經] 非常折舊
 аномальный [電] 異常的
 антенна [無線] 天線, 空中線
 антенна в виде двойного конуса [無線] 雙尖天線, 偶極天線
 антенна в виде зонта [無線] 傘形天線